



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。^{がくせい}学生のみなさんはもうすぐ^{なつやす}夏休みですね。

^{ねっちゅうしょう}熱中症^きに^き気を付けて、^{たの}楽しい^{なつ}夏を^す過ごしてくださいね。



*Ban Việt ngữ gửi lời cầu chúc sức khỏe và bình an đến
mọi người.*

*Còn không bao lâu nữa là đến ngày nghỉ hè hằng mong đợi của các em học
sinh. Vui chơi trong những ngày, nhưng chú ý đề phòng đừng để bị trúng
nhiệt.*

☆はじめに、「^か ^{かく} ^{こう} ^{とう} ^{せい} ^{かつ} ^し ^{えん} ^ぎ ^{ゆう} ^ふ ^{きん} 価格高騰生活支援給付金」のおしらせです。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông báo trợ cấp tiền đặc
biệt do vật giá tăng vọt.

Trường hợp có giấy thông báo được trợ cấp đến trước ngày 2 tháng 1, điền
đơn xin gửi đến trước ngày 2 tháng 10; có thể nhận được tiền phúc lợi để hỗ
trợ gia đình có thu nhập thấp.

Thành phố Himeji sẽ cung cấp tiền phúc lợi để hỗ trợ gia đình có thu nhập
thấp đang gặp khó khăn về tài chính do tiền điện, gas và thực phẩm tăng cao.

Tổng số tiền trợ cấp là 30.000yen. Gia đình được trợ cấp, là trong năm này phải toàn thể gia đình không phải trả thuế dù có 1 người trong có trả thuế cư trú cũng không được.

Để có được điều này cần có văn kiện xác minh – văn kiện xác minh được gửi đến gia đình điền đầy đủ chi tiết, có thể đến nộp thẳng tại tầng 1 ở khu phía bắc của tòa hành chính thành phố Himeji hay có thể qua đường bưu điện đến nơi này. Hạn cuối là đến ngày 2 tháng 10.

Gia đình vay tiền để mua nhà tiê thuế có giảm, thì không được nhận tiền phúc lợi để hỗ trợ gia đình.

Giá đình có nhận khóa tiền lớn cấp tặng thì không nhận được tiền phúc lợi để hỗ trợ gia đình.

Biết thêm chi tiết liên lạc với tổng đài đến ban trợ cấp tiền đặc biệt do vật giá tăng vọt.

Hay Tel: 079-221-1502

つぎ ☆次に、ざいじゆうがいこくじんむ 在住外国人向け情報誌 じょうほうし 「VIVA!ひめじ」はっこう 発行のおしらせです。

☆/ Tiếp theo đây là thông tin phát hành tạp chí “VIVA!ひめじ” thông tin hướng đến người ngoại quốc đang cư trú.

Tài đoàn giao lưu quốc tế thành phố Himeji ひめじしぶんかこくさいこうりゅうざい “姫路市文化国際交流財 だん 団”, 1 năm có 4 lần, phát hành “VIVA!ひめじ”, tạp chí thông tin dành cho người ngoại quốc.

Có thể đọc được ấn bản Việt. Số báo mới phát hành ngày 17 tháng 6 là số 85.

Trong số 85, loan tải loạt bài về nấm mốc, phương thức việc nộp thuế tăng thêm, "sáng kiến kết hợp 3R" từ SDGs và chi



phí y tế chọn lọc.

Tạp chí của Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Himeji ở Egret Himeji, được để tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh, phụ thuộc, v.v. phân phát miễn phí.

Biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc với Tài đoàn Giao lưu Quốc tế Văn hóa Thành phố Himeji. Hay Tel: 079 - 282 – 8950

☆最後に、日本語ひろばキッズ+のご案内です。

☆/Và sau cùng là thông tin về lớp ^{にほんご}日本語ひろば^{プラス}キッズ+.

Trong thời gian nghỉ hè, có khai giảng lớp “^{にほんご}日本語ひろば^{プラス}キッズ+” do thiện nguyện viên phụ trách nhằm luyện tập tiếng Nhật hay trợ giúp làm bài tập ở trường. Để được nhận theo học phải gốc là người ngoại quốc, học sinh từ tiểu học, đến trung học. Thời gian để theo học là từ ngày 30 tháng 7 đến ngày 23 tháng 8; vào các ngày: thứ tư và chủ nhật. Thời gian: sáng từ 10 giờ 12 giờ; trưa từ 1 giờ đến 2 giờ 30.

Có thể đến học theo ngày mình thích cũng như giờ mình thích. Người muốn tham gia giờ học, mang theo dụng cụ học tập, đến khoảng trống ở Nihongo Hiroba trên tầng 4 của cao ốc Egret. Không mất tiền.

Biết thêm chi tiết liên lạc trực tiếp với 姫路市文化国際交流財団

hay Tel : 079-282-8950

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.